

HK

玻璃陶瓷嵌入式感應電 磁爐 使用詳細說明

gorenje

我們感謝您的信任和購買 我們的產品。

提供此詳細說明手冊，以便更輕鬆地使用本產品。這些說明可讓您盡快了解新設備。

確保您收到了未損壞的設備。如果發現運輸損壞，請聯絡您購買設備的賣方或提供設備的區域倉庫。電話號碼可在發票或送貨單上找到。

我們的網站也提供使用說明：

www.gorenje.com / < <http://www.gorenje.com> />



重要信息



提示、注意

目錄

4 重要安全資訊	簡介
7 嵌入式玻璃陶瓷感應電磁爐	
8 技術規格	
9 在第一次使用電器之前	準備首次使用的設備
10 感應電磁爐表面	煮食爐頭操作
10 玻璃陶瓷電磁爐表面	
11 節能提示	
11 識別平底鍋	
12 感應煮食區域的運作原理	
13 感應煮食鍋具	
14 電磁爐操作	
14 控制單元 (視乎型號)	
15 開啟爐頭	
15 開啟煮食區域	
16 自動快速加熱	
18 快速火力選項的火力區域	
19 兒童鎖	
20 解凍/翻熱	
21 計時器功能	
22 停止及繼續進行煮食過程	
22 過熱保護	
22 記憶功能	
23 關閉煮食區域	
23 餘下熱量指示器	
23 最長煮食時間	
24 關閉整個電磁爐頭	
24 自動開關關閉	
25 設置聲音信號和鎖定參數	
27 維護和清潔	
29 故障排除表	故障排除
31 安裝嵌入式爐頭	其他
39 將電磁爐頭連接到電源	
41 廢棄	



重要安全資訊

請仔細閱讀說明書，並妥善保管。

本產品可供八歲及以上人士使用。身心尚未健全或缺乏相關經驗和知識的人士，在監護指導下方能安全使用本產品，並且告知潛在危險。請勿讓小童玩耍機器。兒童不能在無人監管時清潔及保養本機器。

警告:本產品在使用過程中變熱，請小心避免觸摸加熱部件，讓小於8歲的兒童遠離本產品。

警告:產品隨附部件在使用過程中變熱，讓小童遠離本產品。

警告：給本產品更換燈泡前拔掉電源以避免觸電危險。

請勿使用蒸汽清洗機或高壓清洗機清洗機器，否則可能發生觸電危險。

請勿使用外部計時器或特殊控制系統控制本產品。

固定佈線包含的斷電方法應按照當地的安全法規和標準連接。

如電源線損壞，務必由廠家、服務代理商或者類似人員進行更換以免產生事故。

警告：若表面開裂，請關閉煤氣煮食爐，防止觸電。

取下爐蓋前請清除所有溢出煤氣。蓋上爐蓋前請讓爐頭恢復至室溫。

因照明系統內包含鹵素燈，請勿凝視。

警告：使用肥肉或油脂烹飪時，無人看管煤氣煮食爐可能產生危險，甚至引起火災。請勿試圖使用水撲滅火源，請關閉煤氣煮食爐並蓋滅火源。（如：使用蓋子或滅火毯）

警告：火災危險：請勿在煤氣煮食爐表面存放物品。

火災危險：請勿在煤氣煮食爐表面存放物品。

注意：煤氣煮食爐使用過程中請保持照看。短時間烹飪亦如此。

警告：使用肥肉或油脂烹飪時無人看管煤氣煮食爐可能產生危險，甚至引起火災。

警告：僅允許使用由製造商設計的烹飪產品或由在說明書中製造商承認的適用於或合適的煤氣煮食爐安全防護產品。不正確地使用煤氣煮食爐安全防護產品也可造成事故。

如小刀，叉子，湯匙及蓋子等導熱性能良好的金屬物品請勿放置於電磁爐表面。

使用之後，由控制台關閉電磁爐，請勿依賴於使用鍋上探測器關閉。

本產品為家用型電磁爐，請勿用作其他用途如供暖。

本產品只能由經授權的專業技師連接主電源。改造產品或非專業維修可能對產品造成損害。

如果另一個電器連接到設備附近的交流電源插座，請確保電源線不會與熱的煮食區域接觸。

如果電源線損壞，應由製造商或授權的維修技術人員更換，以避免危險。

使用玻璃陶瓷爐頭作為儲存區域可能會導致划痕或其他損壞。切勿使用電磁爐頭上的加熱鋁箔紙或塑料容器中食物。這種鋁箔或容器可能會熔化，導致電磁爐盤起火或損壞。

請勿在設備下方存放對溫度敏感的物品，如清潔劑或清潔劑、噴霧罐等。

在一條生產線上生產出的產品或部件的色調不同，是由於在不同角度觀察產品，不同背景色，不同材質和不同環境燈光等多種原因造成。

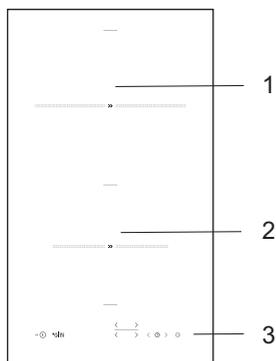


連接產品前請仔細閱讀說明書。由於不正確接駁或不當使用產品而造成的損壞不在保修範圍內。

嵌入式玻璃陶瓷感應電磁爐

(設備和功能說明 - 視乎型號)

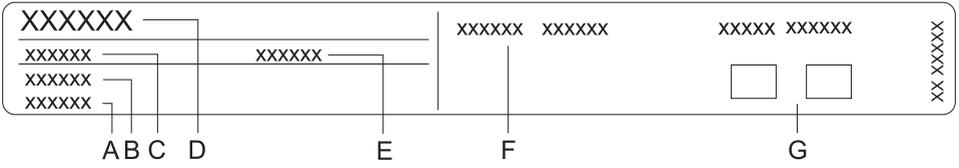
由於製定這些說明的設備可能具有不同的設備，因此可能在手冊中描述了某些功能或設備，這些功能或設備可能不在您的設備中。



1. 感應煮食區域後方
2. 感應煮食區域前方
3. 電磁爐頭控制模塊

技術規格

(視乎型號)



- A 序號
- B 代碼/ID
- C 類型
- D 品牌
- E 型號
- F 技術數據
- G 符合性符號

帶有設備基本資料的銘牌位於爐頭的底部。有關設備類型和型號的資料，請參閱保養單。

在第一次使用電器之前

如果您的爐頭有玻璃陶瓷表面，請用濕布和洗滌液清潔。不要使用腐蝕性清潔劑，例如可能導致 划痕的磨蝕性清潔劑、磨砂洗碗海綿或去污劑。

感應電磁爐表面

玻璃陶瓷電磁爐表面

- 爐頭可抵抗溫度變化。
- 爐頭也具有抗衝擊性。
- 使用玻璃陶瓷爐頭作為儲存區域可能會導致划痕或其他損壞。
- 如果玻璃陶瓷爐頭破裂，請勿使用。如果尖銳物體落在爐頭上，爐頭可能會斷裂。這種情況的後果可能會立即顯現或僅在一段時間後顯現。如果爐頭出現任何可見的裂縫，請立即切斷設備的電源。
- 確保煮食區域和煮食鍋具底部清潔乾燥。這樣可以更好地傳導熱量並防止對加熱表面造成任何損壞。不要將空的鍋具放在煮食區域。
- 如果將空的鍋具放在上面，煮食區域可能會損壞。在將平底鍋放入煮食區域之前，將平底鍋底部擦乾以傳導熱量。

煮食火力

煮食區域的火力可以設置為十個不同水平。以下列表列出了每個級別的一些使用示例。

火力	目的
0	關閉，使用餘熱
1 - 2	將食物保溫，慢煮少量食物（最低設置）
3	慢燉（高火力烹煮後繼續煮食）
4 - 5	慢煮（繼續）大量食物，燒烤較大的食物
6	烤煮，烘烤
7 - 8	烤煮
9	烹煮大量食物，灼燒/燉
P	開始煮食過程的「快速提升火力」設置；也適用於烹煮非常大量的食物

節能提示

- 購買電磁爐鍋具時要小心選擇尺寸：煮鍋直徑通常指的是煮鍋的頂部邊緣，通常大於鍋底。
- 如果菜式需要很長時間煮，請使用高壓鍋。確保煮鍋中有足夠的液體。如果在電磁爐頭上放置空的煮食鍋具，它可能會過熱，進而可能導致煮鍋和煮食區域損壞。
- 盡可能使用正確尺寸的蓋子封蓋煮鍋或平底鍋。使用適合食物份量的煮食鍋具。在大型煮鍋烹飪少量食物將消耗更多能量。

識別平底鍋



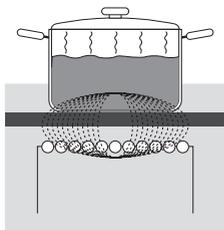
- 即使煮食區域沒有煮鍋或平底鍋，或者使用的鍋的直徑小於煮食區域的直徑，是不會有能量損失。

- 如果煮鍋比煮食區域小得多，煮食區域可能無法識別。當煮食區域被啟用時，標誌  和所選擇的火力將在火力顯示器上交替閃爍。如果在下一分鐘內將合適的平底鍋放置在感應煮食區域上，則爐頭將識別它並開啟所選的火力。當從煮食區域移除煮鍋，電源就會切斷。

- 如果在煮食區域放置一個較小的煮鍋或平底鍋並且被識別，則在煮鍋的尺寸下，爐頭將僅使用所需的火力。



感應煮食區域的運作原理



- 煮食鍋具配有高效的感應煮食區域。當需要時，熱量直接在煮鍋底部產生。這避免了通過玻璃陶瓷表面的任何熱力泡失。火力消耗遠低於使用輻射加熱器的傳統煮食區域。
- 玻璃陶瓷煮食區域不是直接加熱，而是僅間接地通過煮鍋輻射回來的熱量。關閉煮食區域後，此熱力稱為「餘熱」。
- 在感應煮食區域，通過安裝在玻璃陶瓷表面下的感應線圈可以進行加熱。線圈感應出磁場，磁場在鐵磁盤底部產生渦流，鐵磁盤加熱煮鍋。

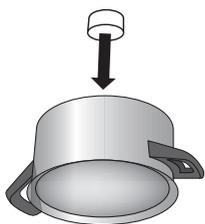


如果糖或含糖量高的食物灑在熱的陶瓷爐盤上，立即擦拭或用刮刀除去爐頭上的糖，即使煮食區域仍然很熱。這樣可以防止對陶瓷表面的任何損壞。

不要使用清潔劑和其他清潔劑清潔熱玻璃陶瓷爐盤，因為這可能會損壞表面。

感應煮食鍋具

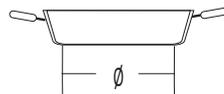
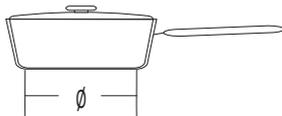
適用於感應電爐的煮食鍋具



- 只有使用適當的煮食鍋具，感應加熱板才能正確運作。
 - 確保將煮食鍋具放在煮食區域中間
 - 適當的煮食鍋具：由鋼、搪瓷鋼板或鑄鐵鍋製成的煮食鍋具。
 - 不適當的煮食鍋具：銅或鋁底合金鋼煮食鍋具和玻璃煮食鍋具。
 - 磁鐵測試：使用小磁鐵檢查鍋底或鍋底是否為鐵磁性。如果磁鐵粘在鍋底，即是它適用於電磁爐。
 - 使用高壓鍋時，請一直監督直到達到適當的壓力水平及穩定下來。首先，將煮食區域切換到成最高火力，然後根據壓力鍋製造商的說明減少火力。
- 確保壓力鍋或其他煮鍋底平底鍋中有足夠的液體。如果在電磁爐頭上放置空的煮食鍋具，它可能會過熱，進而可能導致煮鍋和煮食區域損壞。
- 有些煮食鍋具底部不是完全鐵磁。在這種情況下，只有磁性部件會升溫，而底部的其餘部分將保持冷卻。
- 使用特殊煮食鍋具時，請遵守製造商的說明。
- 為獲得最佳煮食效果，煮食鍋具底部的鐵磁區域應與煮食區域的大小相匹配。如果煮食區域無法識別平底鍋，請嘗試將其放在直徑較小的不同煮食區域。

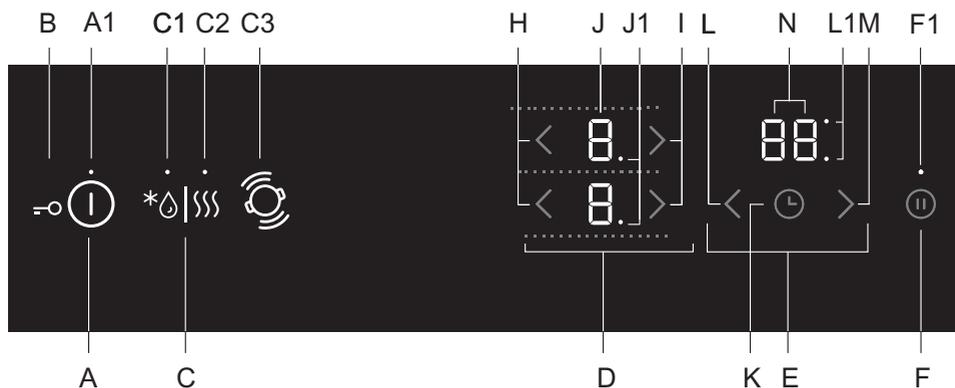
煮食區域	鍋底最小直徑
Ø 160 mm	Ø 90 mm
Ø 180 mm	Ø 90 mm
Ø 210 mm	Ø 110 mm
190 x 210 mm	Ø 110 mm
橋區 (內部八角形)	Ø 230 mm

平底鍋必須是平的。



電磁爐操作

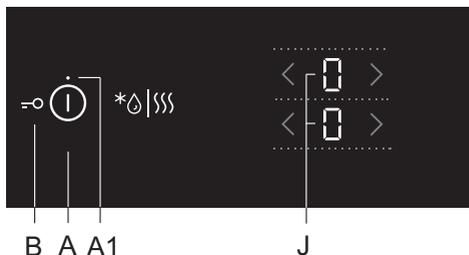
控制單元 (視乎型號)



控制區：

- A 爐頭開/關鍵
- A1 開/關/兒童鎖指示燈
- B 鎖/兒童鎖
- C 解凍/翻熱鍵
- C1 解凍指示燈
- C2 翻熱指示燈
- C3 平底鍋位置識別·自動橋接煮食區域 (視乎型號)
- D 煮食區域控制
- E 計時器功能
- F 停止/繼續/記憶功能
- F1 停止/繼續和記憶功能指示燈
- H 減少火力鍵
- I 增加火力鍵
- J 火力顯示
- J1 小數點表示煮食區域的半步火力
- K 程序計時器開/關
- L 程序計時器設定鍵 (-)
- L1 顯示各個煮食區域的活動程式計時器指示燈
- M 程式計時器設定鍵 (+)
- N 時間顯示

開啟爐頭

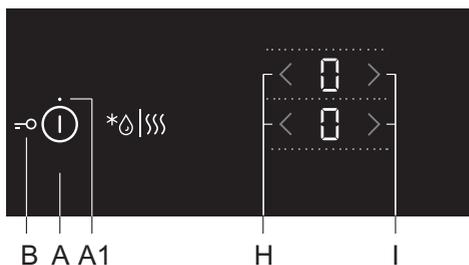


將煮食鍋具放在爐頭上。觸摸開/關鍵 (A) 以開啟爐頭。所有煮食區域顯示屏上都會顯示「0」。將發出簡短的聲音信號，並且指示燈將在 (A1) 鍵上方點亮。

 如果在10秒內沒有開啟煮食區域，爐頭會被關閉。

開啟煮食區域

總共可以選擇9或17種不同火力。在17種火力的情況下，顯示屏上的點表示半步（例如「8.」表示8.5）。



"當爐頭開啟後（在接下來的10秒內），開啟所需的煮食區域。使用 (H) 和 (I) 鍵選擇所需煮食區域的設置。如果您先觸摸 (I) 鍵，火力將設置為「9」。如果您先觸摸 (H) 鍵，火力將設置為「4」。"

更改煮食區域設置

通過觸摸相關的 (H) 或 (I) 鍵，可隨時更改火力。

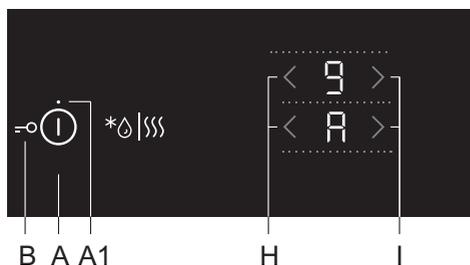
要更快地提高或降低功率級別，請觸摸並按住 (H) 或 (I) 鍵。

自動快速加熱

所有煮食區域都配有特殊功能，就是可在煮食過程開始時將火力設置為最大值，而不管實際火力設置如何。自動快速加熱功能可暫時提高火力，從而快速加熱鍋底（9）。一段時間後，煮食區域的火力會變回初始設定的水平（1到8）。

自動快速加熱功能適用於必須首先以最高火力加熱，然後再煮食長時間的菜式。

自動快速加熱功能不適用於燉、煎或炒、需要時間翻炒、烤炙或混合、或者必須在高壓鍋中煮沸較長時間的菜式。



"開啟爐頭，將一個合適的平底鍋放在其中一個煮食區域上。煮食區應該關閉，並顯示屏上會出現「0」字。按相關（I）鍵並按住約3秒直至聽到「嗶」聲。

「A」和「9」將在顯示屏上交替閃爍。在自動快速加熱後，將火力降低到您想要火力。

「A」和所選火力將在火力顯示屏上交替顯示。當自動快速加熱時間到期時，煮食區域自動切換 H I 到所選火力，而所選火力會連續顯示。"

自動快速加熱表

火力等級	1	1.	2	2.	3	3.	4	4.	5	5.	6	6.	7	7.	8	8.
自動快速加熱時間 (分鐘)	40	60	70	100	120	150	180	220	260	300	430	400	120	150	195	200

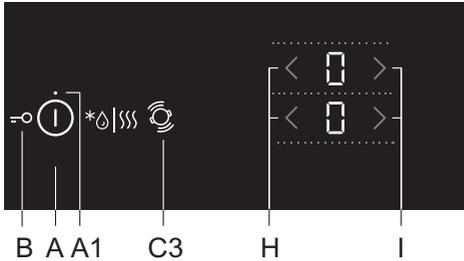
切換自動快速加熱

如果在啟動自動快速加熱的同時降低火力，則將關閉相關煮食區域的自動快速加熱。如果通過同時按（H）和（I）鍵關閉所選的煮食區域，也會關閉自動快速加熱。



具有自動橋接煮食區域的平底鍋位置識別

(僅限某些型號)



開啟設備10秒後自動啟動平底鍋位置識別。如果爐頭上有平底鍋，則平底鍋識別功能將識別其位置並根據平底鍋的大小自動橋接煮食區域。兩個相鄰的煮食區域可以合併成一個煮食區域。

標誌將出現在後視野的顯示單元上，以指示兩個煮食區域是橋接的。

- 為橋接區域煮食設置所需的煮食火力。
- 要在以後更改全區域煮食的煮食火力，請使用 (H) 或 (I) 鍵減低煮食區域的火力。
注意：橋接區域煮食不允許快速提升火力設置P。最大火力水平為9。

通過按下平底鍋位置識別鍵 (E1) 10秒，可以隨時啟動自動平底鍋位置識別。自動平底鍋識別和自動煮食區域橋接僅對尚未啟用的烹飪區域有效。可以通過將火力設置為「0」或按相關的停用鍵 (C3) 來關閉煮食區橋接功能。如果煮鍋已經在爐頭上或煮食鍋具是空的，則可以使用此功能。

- 開啟爐頭。所有煮食區域均設置為»0«。
- 將平底鍋放在任何煮食區域。»0«開始在帶有平底鍋的煮食區域閃爍。可以通過按下相應煮食區域的 (H) 或 (I) 鍵來調節煮食區域的火力。此功能根據煮鍋的大小自動橋接煮食區域。
- 您可以使用相同的步驟繼續下一個平底鍋

如果煮鍋已經在煮食鍋具上：

- 開啟爐頭。
- »0«開始在帶有平底鍋的煮食區域閃爍。可以通過按下相應煮食區域的 (H) 或 (I) 鍵來調節煮食區域的火力。
- 如果煮食區域有多個平底鍋，則爐頭將自動檢測所有平底鍋，並且»0«將在放置平底鍋的所有區域的顯示單元上閃爍。

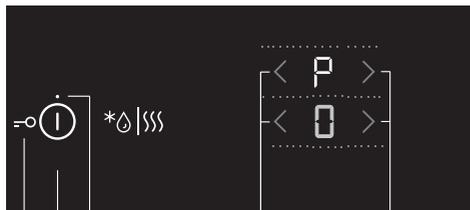
可以通過按下相應煮食區域的 (H) 或 (I) 鍵來調節火力；然後繼續下一個煮食區域。

在前10秒內，還可以使用Au參數在用戶設置中停用自動平底鍋位置識別。

快速火力選項的火力區域

某些型號可以在所有煮食區域快速提升火力，並以「P」或「»」顯示。所有煮食區域的火力提升同時無效。這樣可以更快地加熱鍋具雞食物。

這個功能允許在最大火力下煮食長達5分鐘。然後，操作火力自動降低到9級。如果系統沒有過熱，可以重新啟用此功能。



- 開啟爐頭，將合適的鍋放在其中一個煮食區區域上。

啟用快速提升火力

- 選擇煮食區域。
- 要啟用功能，將火力設置為9，然後按 (I) 鍵，符號「P」將出現在顯示屏上。

停止快速提升火力

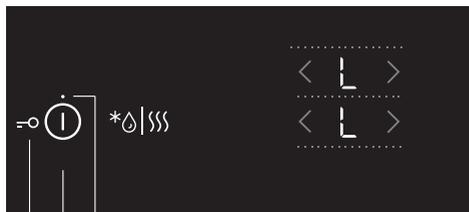
可以通過兩種方式停止快速提升火力：

- P按 (H) 鍵。快速提升火力將被停止，操作火力將返回到第9級。
- 按 (H) 鍵可將火力降低到所需級數。

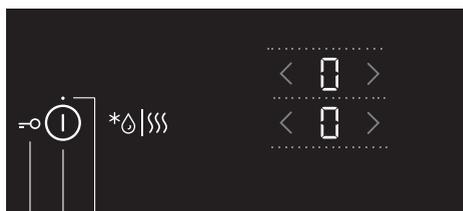
 具有快速提升火力 (P) 功能的煮食區域會消耗大量的加熱電力。因此，相鄰的其他煮食區區域不能同時設定為最大火力；相反，其獲利將在快速提升火力期間限制為9。

兒童鎖

在爐頭上可啟動兒童鎖，以防止設備輕易開啟。



B A A1



B A A1

鎖定電磁爐控制

爐頭必須關掉。

觸摸開/關鍵並按住3秒鐘。「L」將出現在煮食區域電源顯示屏上。電磁爐頭現已鎖定。5秒後，電磁爐頭將自動關閉至待機模式。

要解鎖電磁爐頭

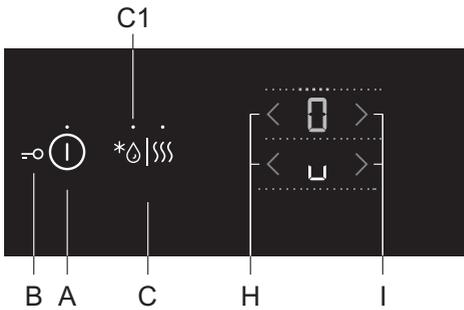
要解鎖電磁爐頭，請按照與鎖定相同的方式進行操作。必須關閉爐頭。觸摸開/關鍵並按住3秒。煮食區域的電源指示燈上的「L」將變為「0」。電磁爐頭已解鎖並可以使用。

 如果在用戶設置模式下開動了兒童鎖定功能（請參閱「用戶設置模」一章，則每次關閉時，爐頭將自動鎖定。

 清潔前啟動鎖定功能，以防止爐頭意外接通。

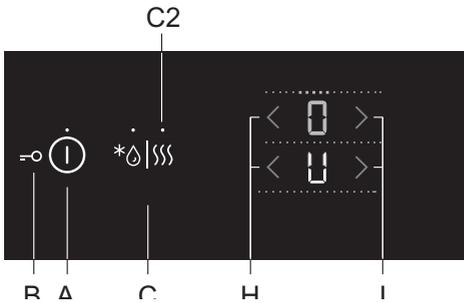
解凍/翻熱

按 (C) 鍵啟動解凍/翻熱功能。解凍時，保持42°C的溫度。在加熱時，食物溫度保持在70°C。



開啟解凍功能

按 (A) 鍵開啟爐頭。在選定的煮食區域放置合適的平底鍋。觸摸 (C) 鍵一次；指示燈 (C1) 將亮起。觸摸所選煮食區域的 (H) 或 (I) 鍵。符號「U」將出現在顯示屏上。



啟動翻熱功能

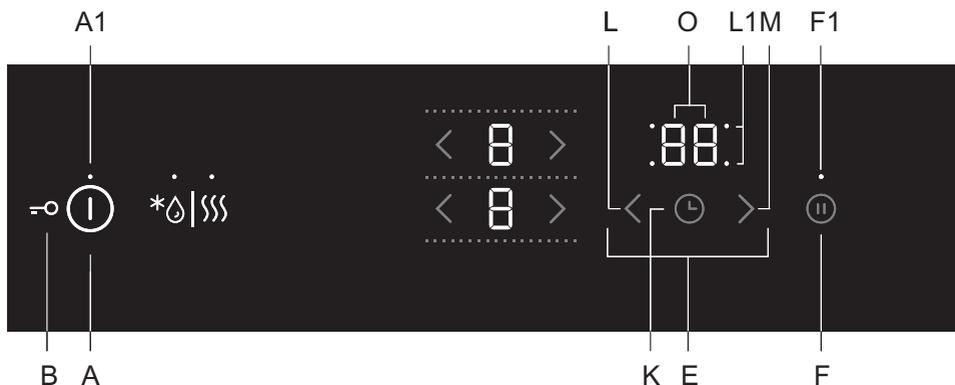
按 (A) 鍵開啟爐頭。在選定的煮食區域放置合適的平底鍋。觸摸 (C) 鍵兩次；指示燈 (C2) 將亮起。觸摸所選煮食區域的 (H) 或 (I) 鍵。符號「U」將出現在顯示屏上。

關閉解凍/翻熱功能

- 觸摸所選煮食區域的 (H) 或 (I) 鍵。
- 煮食區域將關閉，顯示器上將顯示「0」。

計時器功能

煮食時間可設置為1至99分鐘。此功能允許兩種操作模式：



A 分鐘提示器

觸摸計時器/分鐘管理鍵 (K) 以啟動計時器。「00」將出現在計時器顯示屏 (O) 上。觸摸 (L) 和 (M) 鍵可將時間設置為1到99分鐘。

- 設定的時間到期後，鬧鐘將會響起；但是，煮食區域不會被關閉。
- 觸摸任意鍵即可關閉鬧鐘；或它會在一段時間後自動關閉。
- 即使使用 (A) 鍵關閉電磁爐頭，分鐘提示器功能也將保持啟動狀態。
- 在倒計時的最後一分鐘，剩餘時間將以秒為單位顯示。

B 關閉所選煮食區域的計時器

此功能允許已設置火力得所選煮食區域的煮食時間。當時間到時，煮食區域會自動關閉。觸摸計時器/分鐘管理鍵 (K) 以啟動計時器。「00」將出現在計時器顯示屏 (O) 上。再次觸摸 (K) 感應器鍵。相關煮食區域的點 (L1) 將開始閃爍。

- 觸摸 (L) 和 (M) 鍵可將時間設置為1到99分鐘。
- 設置所需的值後，計時開始。指示計時器功能設定的煮食區域的點 (L1) 將繼續閃爍。
- 設定時間結束後，聲音信號將被啟動，煮食區域將被關閉。「00」將在時鐘顯示屏上閃爍。通過觸摸任意鍵切換鬧鐘；或它會在一段時間後自動關閉。

可以為每個煮食區域單獨設置煮食時間。如果啟動；餓多個計時器功能，則各個煮食區域的剩餘時間將以持續幾秒的間隔在顯示器上交替。閃爍的指示燈將指示相關的煮食區域。

改變煮食時間

- 煮食過程中可以隨時更改剩餘的煮食時間。
- 觸摸電源關閉計時器鍵 (K) 以選擇所需煮食區域的計時器顯示。相關指示燈 (L1) 將閃爍。
- 觸摸 (L) 或 (M) 鍵設置新的所需煮食時間。

顯示剩餘的煮食時間

如果啟動多個計時器設置，則可以通過觸摸 (K) 鍵顯示剩餘煮食時間。

重設計時器

- 按 (K) 鍵選擇所需的計時器顯示 (請參閱更改設定的煮食時間一節)。設定的計時器將被顯示，而相關煮食區域的指示燈將亮起。
- 觸摸 (M) 鍵將值設置為「00」，或同時按 (L) 和 (M) 鍵立即將值重置為「00」。

停止及繼續進行煮食過程

停止及繼續功能讓您暫停 (或停止) 煮食過程，但同時保留所有設置。要暫停煮食過程，請觸摸停止及繼續鍵 (F)。指示燈 (F1) 將在按鍵上方點亮。顯示屏上的設置將開始閃爍。所有設置都保存，而煮食區域不會被加熱 (加熱器關閉)。除開/關和停止及繼續外的所有鍵均無效。

要取消啟動停止及繼續功能，請再次觸摸停止及繼續鍵。指示燈 (F1) 將關閉。如果沒有關閉停止及繼續功能，整個爐頭將在10分鐘後自動關閉。

過熱保護

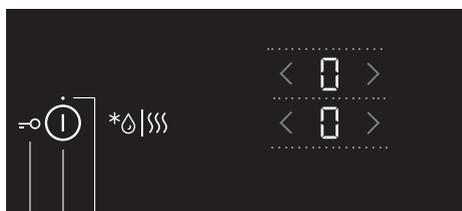
- 爐頭配有冷卻風扇，可在煮食過程中冷卻電子零件。即使在煮食過程結束之後，風扇也會運行一段時間。
- 感應電磁爐頭還配有過熱保護器，可保護電子零件免受損壞。保護器可在多個火力運行。當煮食區域溫度變得非常高時，火力會自動降低。如果這還不夠，則煮食區域火力繼續降低，或者安全機制會完全關閉煮食區域。在這種情況下，顯示單元將顯示「F2」。當電磁爐頭冷卻後，其火力將再次可用。

記憶功能

記憶功能允許在爐頭關閉後的5秒內恢復最近選擇的設置。例如，當您不小心按下開/關鍵並關閉整個爐頭，或者如果電磁爐頭是由於一些溢出的液體自動關閉。使用開/關鍵關閉後，您需要5秒鐘才能重新打開控制面板，再按5秒鐘按停止及繼續鍵 (F) 恢復設置。在這5秒內，設置恢復鍵上方的指示燈將閃爍。

關閉爐頭之前啟動的所有設置都將恢復。

關閉煮食區域



B A A1

要關閉煮食區域，請使用相關的 (H) 鍵將值設置為「0」。要快速關閉煮食區域，請同時觸摸相關的 (H) 和 (I) 鍵。您將聽到「嗶」聲，而顯示器上會顯示「0」。如果所有煮食區域的電源設置為「0」，則煮食區域將在10秒後自動關閉。

餘下熱量指示器

當關閉煮食區域或整個電磁爐頭式，將顯示以下內容：

– 「H」：煮食區域很熱。

顯示的時間取決於火力及煮食區域的啟動時間。當「H」標誌消失時，煮食區域在某些情況下可能仍然很熱（電源故障、煮食區域的熱鍋等）。請小心，因為可能有燒傷的危險！如果在煮食區域仍然很熱的情況下發生電源故障，顯示屏上的「H」標誌將閃爍。即時煮食區域可能是熱的，也可能不是熱的，這取決於電源故障的持續時間。

 設備在工廠進行了測試，煮食區域被加熱。因此，當您第一次在家中連接設備時，「H」可能會在顯示屏上閃爍一段時間。

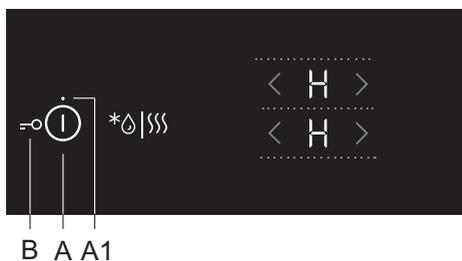
 當「H」標誌消失時，煮食區域可能仍然很熱，並有燒傷危險！

最長煮食時間

為安全起見，每個煮食區域的煮食時間限制為最長持續時間。最長煮食時間取決於最近設定的火力。如果火力沒有改變，煮食區域將在達到最大煮食持續時間後自動關閉。

火力等級	U	u	1	2	3	4	5	6	7	8	9	P*
最長工作時間 (小時)	2	8	8	8	6	6	4	4	2	1,5	1,5	1,5

關閉整個電磁爐頭



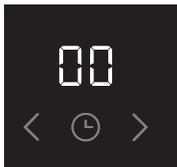
觸摸開 / 關鍵 (A) 關閉整個爐頭。爐頭將發出蜂鳴聲並關閉所有指示燈，但仍然很熱的煮食區域指示燈除外，餘熱指示燈「H」將保持點亮狀態。

自動開關關閉

"「如果在煮食過程中鍵被啟動過長（例如由於溢出的液體或放在感應器按鍵上的物體），所有煮食區域將在10秒後關閉，並且標誌  將出現在顯示單元上。應在2分鐘內從感應器鍵上取下物體，或清除溢出的液體；否則，電磁爐頭將自動關閉。使用停止及繼續鍵 (F) 可以使用記憶功能恢復最近的設置。"

設置聲音信號和鎖定參數

您可以調整聲音信號的音量，聲音鬧鐘的持續時間，最大火力和自動鎖定設置。要啟動參數設置菜單，請在關閉設備時按暫停鍵（F），並按住3秒。第一個參數「Uo」將出現在計時器顯示屏上，表示聲音信號的音量（響度）。按計時器鍵（K）選擇參數類型。按計時器設置鍵（L）和（M）調整參數。

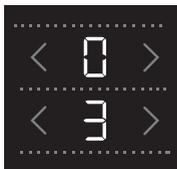


Uo – 聲音信號和鬧鐘音量（響度）

So – 鬧鐘持續時間

Lo – 自動鎖定

Po – 總最大火力



當前設置的參數值將顯示在右側煮食區域火力顯示屏上。可以通過按煮食區域的（H）或（I）鍵來調整數值。

按住暫停（F）鍵2秒即可確認和存儲所有參數。然後，會聽到「嗶」聲。如果您不想存儲新參數設置，請按開/關鍵關閉用戶設置模式。

聲音信號和鬧鐘音量（響度）「Uo」

可以設置以下值：

顯示屏上的00 = 關閉（不適用於鬧鐘和錯誤聲音信號）

顯示屏上的01 = 最小音量

顯示屏上的02 = 中等音量

顯示屏上的03 = 最大音量（默認）

每次更改時都會發出一個短的聲音信號，並帶有新設定的音量。

聲音鬧鐘持續時間「So」

可以設置以下值：

顯示屏上的05 = 5秒

顯示屏上的1.0 = 1分鐘

顯示屏上的2.0 = 2分鐘（默認）

兒童安全鎖「Lo」

如果在用戶設置模式下啟動自動鎖定功能，則每次關閉電磁爐頭時都會自動鎖定

顯示屏上的00 = 關閉（默認）

顯示屏上的01 = 開啟

總最大火力「Po」

如果您家中的電量安裝有不同的電流限制，則可以降低電磁爐頭的最大火力：

顯示器上的2.8 = 2.8 kW = 12 A

顯示器上的3.0 = 3.0kW = 13A

顯示器上的3.7 = 3.7kW = 16A（預設）



如果電力受限，則也可以限制設置和產生的火力。設備配有電源管理系統，可減低電力限制的影響。

維護和清潔



務必從設備上拔下電源插頭，等待設備冷卻。

未經適當監督，兒童不得清潔或維護本產品。

每次使用後，等待玻璃陶瓷表面冷卻並清潔。否則，下次使用爐頭時，所有殘留的雜質都會燃燒到高溫表面。對於玻璃陶瓷爐的定期維護，請使用特殊護理產品，在表面上形成保護膜，以防止污垢粘附在其上。

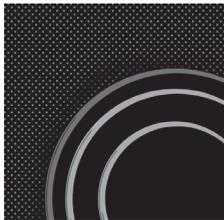


在**每次使用**玻璃陶瓷表面之前，從爐頭和平底鍋底部擦去可能劃傷表面的灰塵或任何其他雜質。



鋼絲刷、粗糙清潔海綿和磨料粉末可能會劃傷表面。腐蝕性噴霧清潔劑和不適合的液體清潔劑也可能損壞表面。

使用腐蝕性或磨蝕性清潔劑或底部粗糙或損壞的煮食鍋具時，可能會破壞標牌。



使用濕軟布清除少量雜質。然後，擦乾表面。

用溫和的醋溶液去除水漬。但是，請勿使用此解決方案擦拭框架（僅限某些型號），因為它可能會失去光澤。不要使用腐蝕性噴霧清潔劑或除垢劑。



使用特殊的玻璃陶瓷清潔劑來處理頑固污垢。請遵守製造商的說明。清潔過程後務必徹底清除殘留物，因為當煮食區域變熱時，它們可能會損壞玻璃陶瓷表面。

用刮刀清除頑固和燒焦的殘留物。處理刮刀時要小心，以免造成傷害。



只有在用濕布或玻璃陶瓷表面專用清潔劑清除污垢時才能使用刮刀。





將刮刀保持在正確的角度（ 45° 至 60° ）。輕輕地將刮刀壓在玻璃上，然後將其滑過標牌以去除污垢。確保刮刀的塑料手柄（在某些型號中）不會與熱煮食區域接觸。



💡 不要將刮刀垂直壓在玻璃上，也不要用刀尖或刀片劃傷爐頭表面。

即使爐頭仍然很熱，使用刮刀立即從玻璃陶瓷爐頭中移除任何糖或含糖食物，因為糖可能會永久性地損壞玻璃陶瓷表面。

💡 對圖形設計元素的光澤或變色的任何改變都不應被視為對器具的損壞，而是由於烹飪灶具的正常使用。這種變色最常見的原因是食物殘渣燃燒在表面上，或者可能是由一些煮食鍋具材料（如鋁或銅）引起的。這種變色很難完全消除。

注意：變色和類似的缺陷只會影響滾刀的外觀，不會直接影響其功能。消除此類缺陷不在保修範圍內。

故障排除表

感應煮食過程中的噪音及其原因

噪音和聲音	原因	解決方案
感應產生的操作 噪音	感應技術是基於電磁效應下某些金屬的特性。它導致所謂的渦流，迫使分子振盪。這些振盪（振動）轉化為熱量。根據金屬的類型，這可能會產生安靜的噪音。	這是正常現象，沒有任何故障。
變形金剛般的嗡嗡聲	在高火力煮食時發生。其原因是從煮食爐頭轉移到煮鍋或平底鍋中的能量。	降低火力時，這種噪音會消失或減弱。
煮食鍋具的振動和劈啪聲	這種噪音出現在由不同材料製成的煮食鍋具（煮鍋或平底鍋）中。	它是由沿著不同材料層的相鄰表面的振動產生的。這種噪音取煮食鍋具，亦會根據烹飪食物的數量和類型而變化。
風扇噪音	感應電子元件的正確操作需要溫度控制。因此，爐頭配備有風扇，風扇根據感知的溫度以變化的速度操作。	如果溫度仍然過高，即使在爐頭關閉後風扇也可以運行。

如果在遵守上述建議的情況下仍然存在問題，請致電授權的維修技術人員。由於錯誤連接或使用設備而導致的維修或任何保養索賠不在保修範圍內。在這種情況下，用戶將承擔維修費用。



在維修之前，請斷開設備與電源的連接（卸下保險絲或從牆壁插座上拔下插頭）

安全功能和錯誤顯示

爐頭配有過熱感應器。這些感應器可以暫時自動關閉任何煮食區域或整個爐頭。

錯誤、可能成因、解決方案

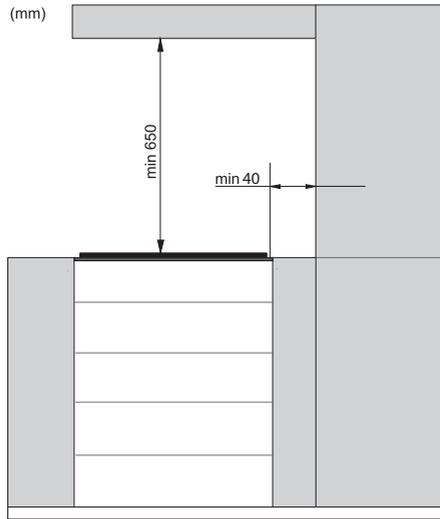
- 連續發出鳴聲，顯示屏上會閃爍「**E**」。
 - 水溢出感應器表面，或物體放在感應器上。擦淨感應器表面。
- 顯示屏上顯示「**F2**」
 - 煮食區域過熱。請等待煮食區域冷卻。
- 顯示屏上顯示「**F**」
 - 這表示操作期間出錯。



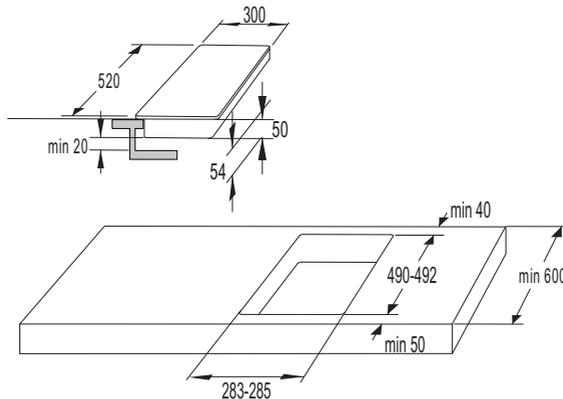
如果發生錯誤或錯誤指示「**F**」沒有消失，請斷開電磁爐頭的電源數分鐘（取下保險絲或關閉主開關）；然後，將爐頭重新連接到電源並開啟主開關。

如果問題仍然存在，請致電服務技術人員。

安裝嵌入式爐頭



- 只有在裝飾件和煮食鍋具之間間隙不小於安裝計劃中指示的間隙時，才允許在煮食區域後面的工作台上使用實木角飾。
- 如果櫃檯頂部的厚度超過35-50毫米，則爐頭的開口應在烤箱中間進行，與櫃檯頂部前緣有足夠的間隙，這樣電磁爐不會碰到烤箱罩。



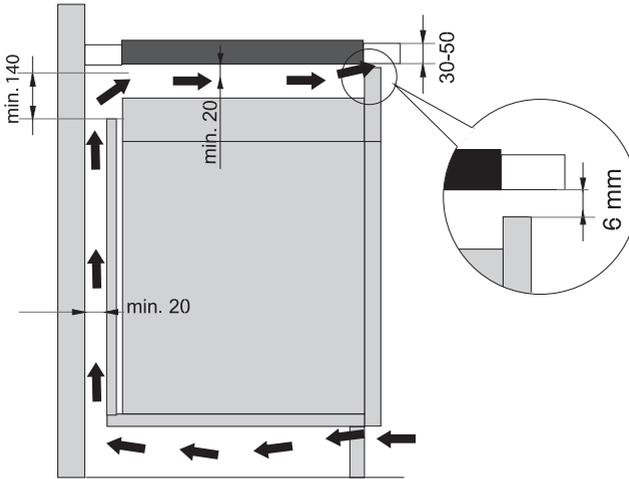
30cm

下層廚櫃通風

- 感應爐頭電子元件的正常操作需要足夠的空氣循環。

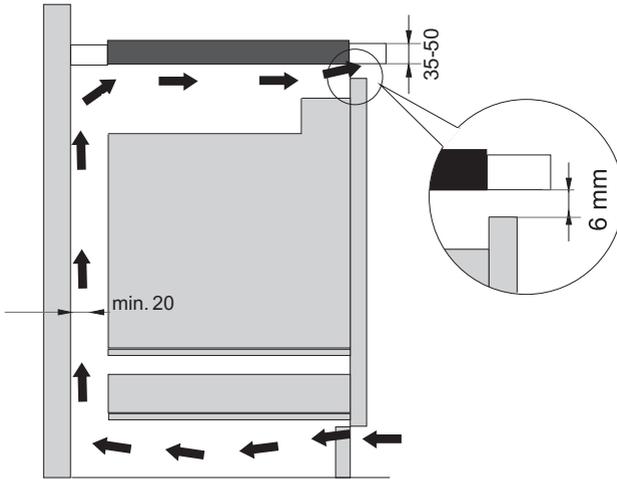
A 有抽屜的下層廚櫃

- 機櫃後壁的機櫃整個寬度必須有一個高度不小於140mm的開口。此外，在櫥櫃的整個寬度上，前側應至少有6mm的開口。
- 爐頭下部裝有風扇。如果廚房櫥櫃下方有抽屜，請勿使用它來存放小物件或紙張，因為如果它們被吸入風扇，會損壞風扇和冷卻系統。此外，請勿使用抽屜存放鋁箔或易燃物質或液體（如噴霧劑）。使這些物質遠離爐頭。有爆炸危險！抽屜內容物與風扇入口通風口之間應留有至少20 mm的間隙。



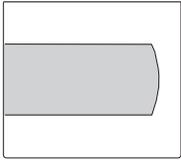
B 設有焗爐的下層廚櫃

- 帶有冷卻風扇的EVP4..、EVP2..、EVP3..烤箱室可以在電磁爐下安裝焗爐。在安裝焗爐前，必須在開口區域拆下廚櫃後壁進行安裝。此外，在廚櫃的整個寬度上，前側應至少有6mm的開口。
- 如果在感應電磁爐頭下安裝了其他電器，我們無法保證其是否正確操作。

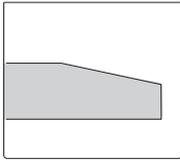


嵌入式安裝到工作台

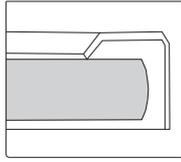
沒有刻面邊緣或裝飾框架的器具適合於嵌入式安裝。



拉邊



刻面邊

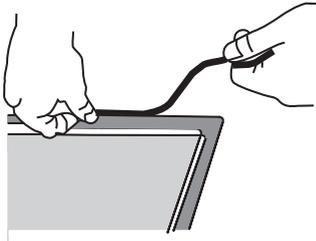


裝飾框架

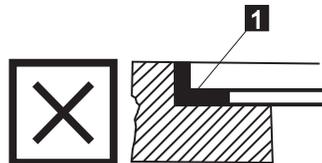
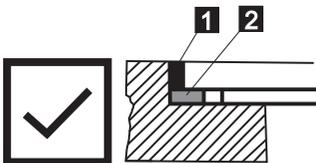
1. 安裝設備

設備只能安裝在耐溫和防水的檯面上，例如由（天然）石頭（大理石、花崗岩）或實木製成的檯面（沿著切口的邊緣必須密封）。當安裝到由陶瓷、木材或玻璃製成的檯面時，應使用木製子框架。機器不隨機提供。

在您諮詢檯面製造商並獲得明確批准後，設備只能安裝在由其他材料製成的檯面上。基本單元的內部尺寸應至少等於設備的內部切口。這將允許從檯面上簡單地移除設備。沿著玻璃面板底部的周邊連接密封帶。



首先，將電源線穿過切口。將設備放在切口的中心上方。將設備連接到電源（請參閱連接設備的說明）。在密封設備之前，請測試其操作。使用矽酮密封膠密封設備和檯面之間的槽。用於密封器具的矽酮密封膠必須耐溫（至少160°C）。使用合適的工具使矽酮密封膠變得光滑。請遵守所選矽酮密封膠的使用說明。在矽酮密封膠完全乾燥之前，請勿打開產品。



1. 矽酮密封膠, 2. 密封帶



特別注意（天然）石材檯面的嵌入式尺寸。選擇矽酮密封膠時，請觀察檯面材料並諮詢檯面製造商。使用不合適的矽酮密封膠會導致某些部件永久變色。

2. 卸下嵌入式設備：

斷開設備與電源的连接。

使用合適的工具從周邊卸下矽膠墊圈。從底部向上推動設備，將其卸下。

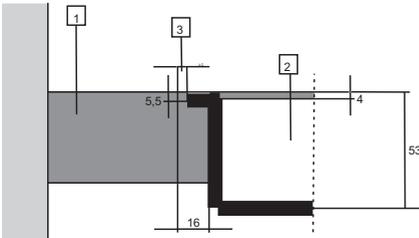


請勿嘗試從檯臺上方卸下設備！



服務部門只負責爐頭的維修和保養。有關重新安裝嵌入式烹飪灶具的信息，請諮詢您的專業廚房設備經銷商。

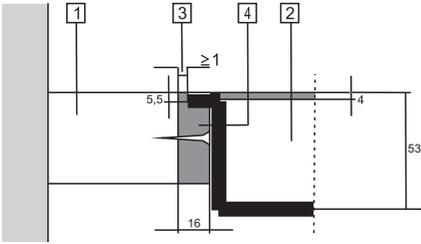
石檯面



- 1 - 檯面
- 2 - 設備
- 3 - 插槽

考慮到器具的玻璃陶瓷板和檯面上的切口的誤差範圍（公差），插槽調節（最小2 mm）。

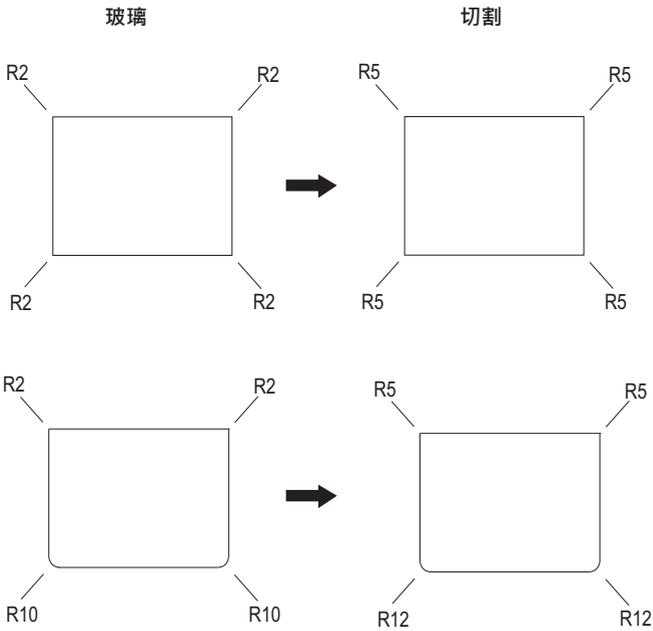
陶瓷、木質或玻璃檯面



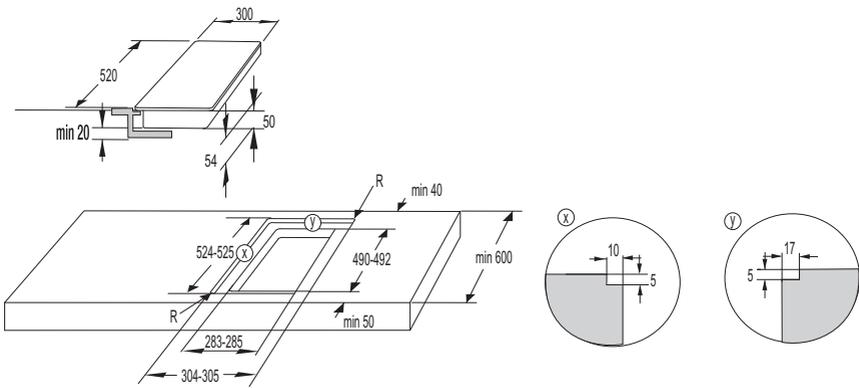
- 1 - 檯面
- 2 - 設備
- 3 - 插槽
- 4 - 木框架，厚度16毫米。

考慮到器具的玻璃陶瓷板的誤差範圍（公差）以及檯面上的切口，插槽是可調節的（最小2mm）。在工作檯面上緣下方5.5mm處安裝木框架（見圖）。

切割時觀察玻璃邊緣（R10·R2）的半徑。



嵌入式安裝到檯面 - 嵌入式安裝
(視乎型號)



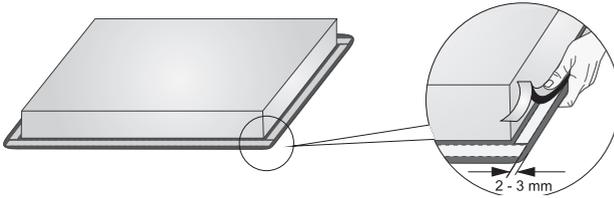
30cm

裝上泡沫墊圈

 有些電器配有墊圈！

在將設備安裝到廚房檯面之前，請將隨設備提供的泡沫墊圈連接到玻璃陶瓷爐頭的底部。

- 從墊圈上取下保護膜。
- 將墊圈安裝在玻璃底部（距離邊緣2-3 mm）。墊圈必須沿玻璃的整個邊緣施加。墊圈可以不在拐角處重疊。
- 安裝墊圈時，確保墊圈沒有被任何尖銳物體損壞或接觸。



不要在沒有此墊圈的情況下安裝設備！

- 檯面必須完全水平。
- 保護切割表面。

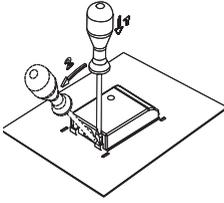
將電磁爐頭連接到電源

- 電源保護必須符合相關規定。
- 在連接設備之前，請確保銘牌上標明的電壓符合電源中的電壓。
- 電氣設備中應該有一個開關裝置，可以斷開電源的所有電極與電源的連接，打開時觸點之間間隙至少為3 mm。合適的設備包括保險絲、保護開關等。
- 連接應根據電流和保險絲作調整。
- 安裝後，傳導電流和絕緣零件部件應備防止接觸的保護。



設備只能由授權專家連接。虛假連接可能會破壞設備的部件。在這種情況下，無權保養。在進行任何維修或維護操作之前，請斷開設備與電源的連接。

連接圖表：

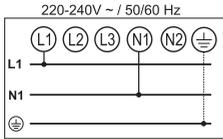


電源線

以下內容可用於連接：

- H05 VV-F型PVC絕緣連接電纜，帶黃綠色保護導體，或其他等效或優質電纜。

- 單相連接 (1 1N · 220-240 V~ / 50/60 Hz) :
 - ▷ 相和中性導體之間的電壓為220-240 V~。電源線的直徑應至少為1.5mm！



將電源線穿過電線應變消除裝置（夾子），以防止電纜被拉出。虛假連接可能會破壞設備的部件。在這種情況下，無權保養。在連接設備之前，請確保銘牌上指定的電壓符合電源的電壓。專家應使用

合適的儀表檢查家中的實際電壓（220-240 V相對於N）！

電源線的直徑應至少為1.5mm！

廢棄



包裝由環保材料製成，可以回收、處理或銷毀，不會對環境造成任何危害。為此，包裝材料被適當地標記。

產品或其包裝上的符號表示產品不應被視為普通生活垃圾。該產品應帶到授權的收集中心進行廢電氣和電子設備處理。

正確處理產品有助於防止在產品移除不當的情況下對人的環境和健康造成任何負面影響。有關產品拆除和處理的詳細信息，請聯絡負責廢物管理、廢物處理服務或您購買產品的商店的相關市政機構。

我們保留對使用說明中的任何更改和錯誤的權利。

